

Arquitecto
Breitner Roely Gonzales Maldonado
Director General del Patrimonio Cultural y Natural
Su Despacho

Estimado M.A. Arquitecto Maldonado:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi Informe de actividades mensuales, conforme a lo estipulado en el **Contrato de Prestación de Servicios Técnicos Número DGPCYN-029-1513-2021**, aprobado mediante **Acuerdo Ministerial Número 291-2021**, correspondiente al mes de junio del presente año, y para el cobro de mis honorarios estoy presentando **Factura Serie: C8E6B651 Número de DTE: 1863337755**

Actividades Realizadas:

Actividades en el Programa de Arqueología en Naranjo

- 1.1. Apoyo con documentación y registro de excavaciones en plaza del Complejo de Conmemoración Astronómica, Sitio Arqueológico Naranjo.

Actividades Programa de Restauración

- 1.2. Apoyo en documentación y registro de liberación de escombros y trabajo de restauración del cuerpo superior del alero sur de la fachada oeste, y muro oeste y gradas de acceso laterales del edificio B-17 localizado en el Complejo del Palacio Real, Sitio Arqueológico Naranjo.
- 1.3. Apoyo en documentación y registro de liberación de escombros y proceso de restauración de la escalinata de acceso de la estructura B-14 localizado en el Complejo del Palacio Real, Sitio Arqueológico Naranjo.

Actividades Programa de documentación

- 1.4. Apoyo en realización de inventario de monumentos de los Sitios Nakum, Topoxté y Yaxhá.
- 1.5. Apoyo en organización de archivos digitales, dibujos producidos de las suboperaciones realizadas.

- 1.6. Apoyo en documentación de excavaciones a través de producción de fotografías y dibujos en original, para integrarlo a los reportes mensuales.
- 1.7. Se brindó apoyo en el escaneo digitalización y edición de dibujos de excavaciones para poder integrarlos a cada uno de los reportes correspondientes.

Resultados Obtenidos:

En el programa de Arqueología en Naranjo, se apoyó en el registro y documentación de nuevas excavaciones en el edificio B-20 del Complejo de Conmemoración Astronómica, con el objetivo de continuar identificando rasgos arquitectónicos que permitan establecer sus dimensiones e interpretar su función dentro de la plaza.

Dentro de las actividades realizadas en el Programa de Restauración se continuó con el apoyo en la documentación de la liberación de escombros del cuerpo superior de la fachada oeste del alero sur, del edificio B-17 del Complejo del Palacio Real, equivalente a 1.84 m² para los futuros trabajos de restauración. Así mismo se documentó el proceso de restauración del muro oeste, área de talud y gradas de acceso laterales, al igual que parte del muro remetido localizado en la fachada oeste del edificio B-17, teniendo un total de 12.99 m³, de restauración.

En el edificio B-14 del Complejo del Palacio Real se apoyó en la documentación y registro de liberación de escombros de la grada 1, 2 y 3 del acceso principal del edificio, equivalentes a un total de 17.37 m² de liberación de escombros. Así mismo se documentó y registro el proceso de restauración de las gradas 1 y 2. Cada grada presenta un total de 14 sillares de contrahuella de 0.50 m y huella de 0.85 m, siendo un total de 9.72 m³ de trabajo de restauración en la estructura. Dentro del proceso de limpieza de escombros se recuperaron en la grada 1 76 tiestos de cerámica y 25 fragmentos de estuco. En la grada 2 se recuperaron 25 tiestos de cerámica.

Para el programa de Documentación apoyo con el inventario de estelas y altares en los sitios Nakum, Topoxté y Yaxhá, en los cuales se realizó una descripción de su estado actual, y registro por medio de fotografías de los monumentos localizados en los sitios. En el sitio Nakum se realizó el registro 5 estelas y 2 altares. En Topoxté se registraron 14 estelas y 13 altares. En el sitio Yaxhá se registraron 15 estelas y 6 altares. En total se tomaron 200 fotografías para su ficha técnica de registro y catálogo.

Dentro del mismo programa se apoyó en la organización de archivos digitales y dibujos producidos de las sub operaciones realizadas en la estructura B-20 y en la plaza del Complejo de Conmemoración Astronómica. En el área de restauración se apoyó con la documentación por medio de fotografías, de los procesos de restauración y de limpieza, previo a restauración de las estructuras B-17 y B-14, tomando un total de 50 fotografías. Así mismo se brindó

apoyo en el escaneo digitalización y edición de dibujos de excavaciones para poder integrarlos a cada uno de los reportes correspondientes.



Proceso de limpieza, previo a restauración del cuerpo superior del alero sur de la fachada oeste edificio B-17. Fotografía Livni Almira, 2021.

Restauración de edificio B-17, área de talud, gradas de acceso laterales, muro oeste inferior y muro oeste superior alero norte. Fotografía Livni Almira, 2021.



Restauración de grada 1 y 2 de acceso principal, del edificio B-17, y limpieza de grada 3. Fotografía Livni Almira, 2021.



Fotografía de estela C del Sitio Nakum, estado actual. Fotografía Livni Almira, 2021.

Vista aérea de estelas y altares del Sitio Topoxté. Fotografía Livni Almira, 2021.



(Livni Almira)
Livni Naidy Almira Zunun

(Mariana López)
Mariana López
Coordinador Administrativo
Vo.Bo. Departamento de Conservación y Rescate
de Sitios Arqueológicos Prehispánicos
IDAEH-DGPCYN

Arquitecto
Breitner Roely Gonzales Maldonado
Director General del Patrimonio Cultural y Natural
Su Despacho

Estimado M.A. Arquitecto Maldonado:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi **Informe Final de Resultados**, conforme a lo estipulado en el **Contrato de Prestación de Servicios Técnicos número DGPCYN-029-1513-2021**, aprobado mediante **Acuerdo Ministerial Número 291-2021**, correspondiente al periodo del 05 de abril del 2021 al 30 de junio del 2021.

Este informe presenta una síntesis de los resultados obtenidos en las actividades de campo y gabinete realizadas durante los meses abril, mayo y junio del 2021 en el Sitio Arqueológico Naranja en el departamento de Peten; teniendo dentro de mis funciones apoyar en las actividades de los programas de intervención que a continuación se describen:

Resultados Cuantitativos:

1. Programa de arqueología:

- En el programa de Arqueología en Naranja, se realizaron pruebas de pala en la plaza del Complejo de Conmemoración Astronómica, en eje norte, sur, este y oeste de la estela No.18. en la cual se realizó un total de 18 pruebas de pala correspondientes a la suboperación 50-B, equivalentes a 6.48m² de excavación, completándose en un 100% la investigación en el sector. No se logró identificar ninguna evidencia de monumentos. Se recupero un total de 300 tiestos de cerámica y 3 fragmentos de pedernal y 1 fragmento de mano de moler. Para su registro grafico se realizaron 2 dibujos de perfiles en los que se relacionaron los pisos culturales identificados en cada uno de ellos. Para el registro fotográfico se tomaron un total de 80 fotografías.
- Se realizaron pruebas de pala correspondientes a la suboperación 50-C, en los ejes norte, sur, este y oeste de la estela No. 34 localizada en el sector norte de la plaza del Complejo de Conmemoración Astronómica, con el objetivo de identificar monumento o estelas asociadas a la estela; la investigación en el sector se completó en un 100% con la realización de 16 pruebas de pala, con dos extensiones de 1.50 m por 1.50m, haciendo un equivalente a 8.01m² de excavación. Se recupero un total de 273 tiestos de cerámica, 1 fragmento de piedra y 1 escultura miscelánea tallada en piedra. Para su registro grafico se realizaron 4 dibujos, 2 de perfiles en los que se relacionaron cada una de las pruebas realizadas en los ejes, 1 dibujo de planta y 1 perfil del monumento. Para el registro fotográfico se tomaron un total de 64 fotografías

- Se realizaron 4 pruebas de pala en eje hacia dirección oeste del altar asociado a la estructura B-20, equivalentes a 1.44m². completándose con ello el 100% de la investigación en el sector. Se recuperaron un total de 9 tiestos de cerámica. Para su registro gráfico se realizó un dibujo de perfil y 1 dibujo de planta. Y se registró con 17 fotografías.

2. Programa de Restauración:

- Se apoyó en la documentación y registro de liberación de escombros en el cuerpo superior del alero norte de la fachada oeste del edificio B-17 localizado en el Complejo del Palacio Real, Sitio Arqueológico Naranjo. Equivalente a 8.42 m². también se llevó registro del proceso de restauración de área del muro oeste, área de talud y acceso latera y parte del cuerpo superior norte. Para su registro fotográfico se tomaron 25 fotografías.
- Se apoyó en la documentación de la liberación de escombros del cuerpo superior de la fachada oeste del alero sur, del edificio B-17 del Complejo del Palacio Real, equivalente a 1.84 m². Para su registro fotográfico se realizaron 9 fotografías.
- Se brindó apoyo en la documentación y registro del proceso de restauración del muro oeste, área de talud y gradas de acceso laterales, al igual que parte del muro rematado localizado en la fachada oeste del edificio B-17, teniendo un total de 12.99 m³, de restauración. Para su registro fotográfico se tomaron 20 fotografías del proceso.
- En el edificio B-14 del Complejo del Palacio Real se apoyó en la documentación y registro de liberación de escombros de la grada 1, 2 y 3 del acceso principal del edificio, equivalentes a un total de 17.37 m². Así mismo se documentó y registro el proceso de restauración de las gradas 1 y 2. Cada grada presenta un total de 14 sillares de contrahuella de 0.50 m y huella de 0.85 m, siendo un total de 9.72 m³ de trabajo de restauración en la estructura. Dentro del proceso de limpieza de escombros se recuperaron en la grada 1 76 tiestos de cerámica y 25 fragmentos de estuco. En la grada 2 se recuperaron 25 tiestos de cerámica.

3. Programa de Documentación:

- Se apoyó con el inventario de estelas y altares en los sitios Nakum, Topoxté, Yaxhá, en los cuales se realizó una descripción de su estado actual, y registro por medio de fotografías de los monumentos localizados en los sitios. En el sitio Nakum se realizó el registro 5 estelas y 2 altares. En Topoxté se registraron 14 estelas y 13 altares. En el sitio Yaxhá se registraron 15 estelas y 6 altares. En total se tomaron 200 fotografías para su ficha técnica de registro y catálogo.
- Se apoyó en la digitalización y edición de 10 dibujos de las sub operaciones realizadas en las pruebas de pala, en los meses de abril, mayo y junio.

- Se brindo apoyo en la realización de un archivo fotográfico del proceso de las excavaciones de las sub operaciones realizadas
- Se apoyó en la transcripción de las notas generadas en campo de las excavaciones de las sub operaciones realizadas de para los informes correspondientes.
- Se elaboraron 3 informes mensuales, detallando cada uno de los trabajos y resultados obtenidos en cada mes de trabajo.
- Como parte del programa de documentación se realizó la consulta de reportes arqueológicos y memorias del DECORSIAP, sobre los trabajos realizados anteriormente en la estructura B-20 y B-17.

Resultados Cualitativos:

1. Las excavaciones realizadas por medio de las pruebas de pala en la plaza del Complejo de Conmemoración Astronómica del Sitio Naranja, en los ejes norte, sur, este y oeste de las estelas 18, 34 y el altar de la escalinata principal del edificio B-20. Permitieron descartar la posibilidad de alguna evidencia de fragmentos de estelas, o evidencia de las bases de las espigas de las estelas, en donde fueron colocadas, sin embargo, en lo que respecta a la prueba de pala sub operación 81 realizada en el eje oeste de la estela 34, se localizó una escultura miscelánea tallada en piedra, que permite destacar la importancia de la plaza con actividades de culto al inframundo o alguna ofrenda asociadas a las estelas localizadas en el sector. Con las pruebas de pala también fue posible correlacionar los pisos culturales con los pisos identificados en las operaciones asociadas a la estructura B-20.
2. Los trabajos de restauración en la estructura B-17, en la cual se ha completado un 50% de lo que se tiene programado restaurar, en la fachada oeste y cuerpo superior de la misma. Estos trabajos han permitido la conservación y recuperación de elementos visibles de la estructura, que se han deteriorado con el paso del tiempo por factores naturales principalmente. Con ello se busca dar estabilidad a el edificio y dejar evidencia expuesta de su última etapa constructiva para la vista de los visitantes del sitio. En el caso de la estructura B-14 se ha completado en un 80% la restauración programada en las gradas 1, 2 y 3 del acceso principal, permitiendo su conservación y recuperación de elementos arquitectónicos que complementan lo ya restaurado en sus aleros este y oeste de la misma, con el fin de dejar evidencia expuesta de su arquitectura.
3. En el programa de documentación, el apoyo que se dio en la elaboración del inventario de los altares y estelas localizados en los sitios de Nakum, Topoxté y Yaxhá; este trabajo permitió la actualización de la información que se tenía

anteriormente de los monumentos, al igual que ver el estado actual en el que se encuentran los altares y estelas dentro de los sitios, para tomar acciones para su protección y conservación a futuro. El registro fotográfico realizado a cada pieza será de utilidad para futuras consultas e investigaciones que se deseen realizar.

4. Dentro del programa de documentación, el llevar el control detallado de cada uno de los procesos de trabajos que se realizaron en el sitio arqueológico Naranjo, es de utilidad como fuente de información para consultas y futuras investigaciones de las intervenciones realizadas en los mismo. Al igual que es importante su almacenamiento y elaboración de catálogos correspondientes de fotos y dibujos para su integración en los informes correspondientes.



Pruebas de pala en eje norte sur de estela No. 18 y de altar de estructura B-20.
Fotografías Livni Almira, 2021.



Trabajos de limpieza en área de cuarto superior y muro oeste del edificio B-17.
Fotografía Livni Almira, 2021.

Trabajos de restauración en área de cuarto superior del edificio B-17.
Fotografía Livni Almira, 2021.



Restauración de edificio B-17,
área de talud, gradas de acceso
laterales, muro oeste inferior y
muro oeste superior alero norte.
Fotografía Livni Almira, 2021.

Restauración de grada 1 y 2 de
acceso principal, del edificio B-
17, y limpieza de grada 3.
Fotografía Livni Almira, 2021.





Vista aérea de estelas y altares del Sitio Topoxté. Fotografía Livni Almira, 2021.

Livni Naidy Almira Zunun
Livni Naidy Almira Zunun

Madelin López
Vo.Bo. Madelin López
Coordinador Administrativo
Departamento de Conservación y Rescate
de Sitios Arqueológicos Prehispánicos

Arquitecto
Breitner Roely Gonzales Maldonado
Director General del Patrimonio Cultural y Natural
Su Despacho

Estimado M.A. Arquitecto Maldonado:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi Informe Final de Actividades, conforme a lo estipulado en **Contrato de Prestación de Servicios Técnicos número DGPCYN-029-1513-2021**, aprobado mediante **Acuerdo Ministerial Número 291-2021**, correspondiente al periodo del 05 de abril del 2021 al 30 de junio del 2021.

Actividades Realizadas:

Programa de Arqueología en Naranjo

- 1.1. Se apoyó en la documentación y registro de excavaciones (pruebas de pala) en Plaza del Centro de Conmemoración Astronómica con el fin de identificar evidencias de estelas, altares y espigas. Para ello se realizó una retícula en eje norte sur de la estela 18 y la estela 34 y en eje al altar localizado en el área central de la escalinata principal, localizadas al oeste de la estructura B-20. En total se realizaron 38 pruebas de pala.
- 1.2. Se apoyó en llevar control de los materiales según cada lote de excavación, en el que se identificó el total de materiales recuperados y el tipo de material, para su posterior limpieza y análisis.
- 1.3. Se brindo apoyo en la producción de fotografías, planos y dibujos en original, de cada una de las excavaciones, como parte del registro y se apoyó en la elaboración de bitácora de cada una de las excavaciones, para su archivo y así poder integrarlo a los reportes correspondientes.
- 1.4. Se apoyó en actividades de digitalización y edición de dibujos de excavaciones para integrarlos a cada uno de los reportes correspondientes.

Programa de Restauración

- 1.5. Se apoyó en la documentación y registro de la limpieza de escombros en la fachada oeste del alero norte del edificio B-17 y en el cuarto superior en los aleros sur y norte de la misma estructura, localizada en el Complejo del Palacio Real, Sitio Arqueológico Naranjo, con el fin de exponer la arquitectura en el sector, para futuros trabajos de restauración. Se llevó control de los materiales, en el que se identificó el total de materiales recuperados y el tipo de material, para su posterior limpieza y análisis.

- 1.6. Se brindo apoyo en la documentación y registro de liberación de escombros y proceso de restauración de la grada 1, 2 y 3 de la escalinata de acceso de la estructura B-14 localizado en el Complejo del Palacio Real, Sitio Arqueológico Naranjo.

Programa de Documentación

- 1.7. Se apoyó en la elaboración de inventario de estelas y altares de los Sitios Nakum, Topoxté, Yaxhá, en los cuales se realizó una descripción de su estado actual, y registro por medio de fotografías de los monumentos localizados en los sitios. En el sitio Nakum se realizó el registro 5 estelas y 2 altares. En Topoxté se registraron 14 estelas y 13 altares. En el sitio Yaxhá se registraron 15 estelas y 6 altares. En total se tomaron 200 fotografías para su ficha técnica de registro y catálogo.
- 1.8. Se brindo apoyo en la elaboración de informes mensuales para administración, con las actividades y los resultados de los trabajos del programa de Arqueología en Naranjo.
- 1.9. Se apoyó en la transcribieron las notas de campo, para los informes correspondientes.
- 1.10. Se brindo apoyo en la elaboración de catálogos, de fotos y planos producidos de abril a junio. Con las fotografías y dibujos generados en las excavaciones, se procedió a realizar un catálogo de almacenamiento según cada número de sub operación, y se le colocó un número correlativo y la descripción correspondiente a cada foto según la evidencia encontrada. En el caso de los dibujos se procedió a escanear cada dibujo para luego digitalizarlos y así poderlos integrar a cada uno de los reportes correspondientes.
- 1.11. Se consultaron reportes arqueológicos en las oficinas centrales del Departamento de Conservación y Registro de Sitios Arqueológicos Prehispánicos (DECORSIAP), de informes de investigaciones arqueológicas realizadas en Naranjo, para tener información de los antecedentes de investigación de las estructuras intervenidas.


LIVNI NAIDY ALMIRA ZUNUN


Coordinador Administrativo
Del Ministerio de Conservación y Rescate
de los Sitios Arqueológicos Prehispánicos